

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

二編 24

澎湖古典詩研究(上)

陳憐汎・著



臺灣歷史與文化

研究
輯刊

二 編

第 24 冊

澎湖古典詩研究（上）

陳 愷 汎 著

國家圖書館出版品預行編目資料

澎湖古典詩研究（上）／陳榛汎 著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2013〔民 102〕

目 4+168 面：19×26 公分

（臺灣歷史與文化研究輯刊 二編：第 24 冊）

ISBN：978-986-322-248-4（精裝）

1. 臺灣詩 2. 詩評

733.08

102002856

ISBN-978-986-322-248-4



臺灣歷史與文化研究輯刊

二 編 第二四冊

ISBN：978-986-322-248-4

澎湖古典詩研究（上）

作 者 陳榛汎

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2013 年 3 月

定 價 二編 28 冊（精裝）新臺幣 56,000 元

版權所有・請勿翻印

作者簡介

陳懷汎，一九六七年生於澎湖縣內垵村，省立馬公高中畢業、私立淡江大學中文學士、國立高雄師範大學中國文學教學碩士、國立中山大學中國文學博士。眷戀著故鄉，也酷愛旅行。喜愛油畫，羨慕極了在楓白露的那群藝術家，夢想著有天也能和三五好友找個山清水秀的地方，過著那樣的生活。目前任教於台南，閒暇時喜歡亂亂寫東西、畫畫、作夢。研究領域為臺灣文學、古典詩。散文集《依舊水連天碧》，以筆名「素喚」出版。碩士論文《久保天隨及其《澎湖遊草》研究》。

提 要

澎湖的漢人歷史遠早於臺灣本島。從宋、元、明、清到現在，從澎湖群島到臺灣本島、中國大陸，跨越數百年的歷史，與跨越浩渺的臺灣海峽，無數的人與事發生在這群島，建構了澎湖古典詩的基本素材。有自然海洋的書寫、人文海洋的書寫、災難書寫、澎湖八景書寫、島上風情物產書寫，展現豐富多樣的澎湖。澎湖的古典詩為臺灣古典詩之始，也是臺灣海洋文學之始，這是澎湖古典詩在臺灣文學史上不容置疑的位置。

自從文石書院建立後，澎湖士子更扎實的學習，以漢詩書寫澎湖，澎湖古典詩不再是遊宦文人的專利。日治時期，前清秀才更是以漢詩來捍衛中國文化，並教導更多的後輩創作。有些詩人還陸續應聘到臺灣講授漢學，影響臺灣某些地區漢詩的發展。戰後，新文學興盛，但是在地古典詩人更努力透過詩作，以自己在地人的視野建構澎湖的主體性，從傳說、古蹟、勝景、物產、休閒、民俗、文教，到宗教信仰，無一不入詩。澎湖的美，盡在他們真誠純樸的文字裡。

本論文分上、中、下三編探討，上編背景論：希望在論述澎湖古典詩前，讓讀者明瞭澎湖的地理環境、開拓歷史、人文活動，以便於掌握詩作內涵。中編作家論：分就明朝、清朝、日治、戰後至今，以「紀傳體史書」的體例，論述澎湖古典詩各期重要作家作品，從中了解一時代的發展趨向，建構澎湖古典詩的發展史。下編主題論：從人文歷史學、人文地理學、人文社會學、美學等多面的角度，探討詩作中關注的主題。本論文提供以下的研究成果，供諸先進參酌：（一）建構一個較完整的澎湖古典詩發展史，使澎湖古典詩有一個較清楚可尋的脈絡。（二）自文學的角度，彰顯作品特色；從各時期著名作家作品中，析探出時代之意義。（三）為澎湖古典詩作家建立檔案資料，呈現每一時期的文學網絡，完成具體整合的文學介面，供世人了解。（四）闡明澎湖古典詩的主題內涵，呈現澎湖在地特色。（五）確立澎湖區域古典詩的位置和意義，彰顯其「邊陲的自在」。



目

次

上 冊

緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究範圍與方法	4
第三節 文獻探討	7
第四節 論文篇章結構	12
上編 背景論	17
第一章 澎湖地理與歷史	19
第一節 澎湖的地理	19
第二節 澎湖的歷史	31
第二章 澎湖人文活動	43
第一節 文教機構的設立	43
第二節 詩社與漢學復興運動	52
第三節 澎湖文獻委員會與漢詩	67
第四節 一新社與漢詩	71
中編 作家論	91
第一章 明及明鄭時期	93
第一節 明朝澎湖詩	95
第二節 明鄭澎湖詩	99

第二章 清領時期	117
第一節 遊宦作家作品	117
第二節 在地詩人的崛起	150
中 冊	
第三章 日治時期（上）	169
第一節 扶鸞詩人——林介仁（1854～1933）	169
第二節 一代儒師——陳梅峯（1858～1937）	175
第三節 提倡女學——陳錫如（1866～1928）	191
第四節 尊孔良模——吳爾聰（1872～1956）	200
第四章 日治時期（下）	219
第一節 澎頭散人——盧顯（1896～1965）	219
第二節 青燈才女——蔡旨禪（1900～1958）	235
第五章 日治時期澎湖旅外／日籍作家	257
第一節 旅外作家	257
第二節 日籍作家	298
第六章 戰後迄今	313
第一節 在地作家作品	313
第二節 旅外作家作品	335
下編 主題論	343
第一章 自然海洋書寫	345
第一節 多變的海風巨浪	345
第二節 奇幻的海洋異象	348
第三節 奇特的海洋生物	352
下 冊	
第二章 人文海洋書寫	373
第一節 渡海經驗書寫	374
第二節 神秘的海神信仰	391
第三節 神話傳說與涉海事蹟	397
第四節 船務素描	408
第五節 海上經濟活動	413
第三章 災難書寫	419

第一節 橫渡海洋的風災船難	419
第二節 從海上來的風災鹹雨災	425
第三節 苦等不雨的旱災	429
第四節 賑災書寫	436
第四章 八景書寫	455
第一節 「西嶼落霞」的書寫	456
第二節 澎湖八景到十六景	473
第三節 日治戰後澎湖新八景	488
第五章 島上風情	493
第一節 純樸民風	493
第二節 勤學士子	502
第三節 悠久古蹟	505
第四節 歲時節慶	517
第五節 抗旱農作	522
第六節 文石特產	524
結 論	531
徵引及參考文獻	539
圖 次	
圖 緒論 1-4：澎湖古典詩研究架構	12
圖 上編 2-2：紀雙抱「澎湖西瀛吟社」匾	57
圖 中編 4-1：盧顯戶口名簿影本	219
圖 下編 1-1：「鯨」意象轉化圖	354
圖 下編 4-1：《清初海疆圖說》之〈澎湖海圖〉	461
圖 下編 4-2：《重修臺灣府志》之〈西嶼落霞圖〉	471
表 次	
表 上編 1-1：文獻記錄之宋元澎湖資料表	32
表 上編 2-1：光緒二十三年澎湖書房調查比較表	45
表 上編 2-1：光緒二十四年澎湖書房調查比較表	46
表 中編 5-1：澎湖人創設詩社資料表	258
表 下編 3-1：清代澎湖海域嚴重船難資料表	420
表 下編 3-2：清代澎湖嚴重風災、鹹雨災資料表	425
表 下編 3-3：清代澎湖嚴重旱災資料表	430
表 下編 3-4：清代澎湖嚴重饑荒資料表	436
表 下編 4-1：清代方志輯錄之〈西嶼落霞〉詩資料表	463

緒 論

第一節 研究動機

爲什麼選定「澎湖古典詩」做爲研究對象？此關涉學術與個人情感。就學術面而言，筆者發現國內大專校院有關臺灣文學研究論文，內容涵蓋民間文學、傳統詩文，以及現當代臺灣文學作家與作品爲多。^{〔註1〕}相較而言，古典詩的研究，不免顯得寂寞。筆者以爲，臺灣古典詩研究的障礙有：(1)詩人多已凋零，後代子孫未能妥善保存先人詩作，作品蒐集費事；(2)即使已蒐集到先賢詩作，然對其背景知識說明和章句注釋的讀本更是付之闕如，在閱讀上造成一定障礙，使人不免要發：「詩家總愛西崑好，獨恨無人作鄭箋。」（元好問《論詩絕句》）之歎，^{〔註2〕}卻也意味著此領域亟待開拓，故選擇此文類做爲研究對象。

再言，何以選擇澎湖地區做爲研究對象？則緣於歷史與個人的情感。澎湖是漢人到臺灣開發最早的一塊土地，深具歷史意義。第一本與澎湖文學相

〔註1〕 此資料參考方美芬〈有關臺灣文學研究的博碩士論文分類目錄（1960～2000）〉，收於《文訊雜誌》（2001年3月，頁53～66），但是此篇論文自1960年國立臺灣大學考古系蔡世儀提出《臺灣客家的民謠》第一篇論文起算，早在1957年臺灣大學史學系林文仁，就已提出《連雅堂的生平及著作》。

〔註2〕 有關臺灣文學研究狀況參考吳福助：《臺灣漢語傳統文學書目》（臺北：文津，1999年，頁84～285）；〈全國研究生學位論文〉，《漢學研究通訊》第18卷第3期，1999年8月（臺北市：漢學研究中心，頁364～368）；方美芬〈有關臺灣文學研究的博碩士論文分類目錄（1960～2000）〉，收於《文訊雜誌》（2001年3月，頁53～66）；以及江寶釵：《臺灣古典詩面面觀》（臺北市：巨流，1999年12月，頁3）。

關的論文，遲至 2000 年葉連鵬《澎湖文學研究》才產生，但亦偏重於現代文學的論述。2002 年起，澎湖文化局舉辦第一屆「澎湖研究學術研討會」，迄今九屆，但所發表之論文多偏重於澎湖歷史、地理、政治、民俗之研究，古典詩文的探討僅有兩篇，皆集中於林豪與澎湖的關係，詩文本的探討亦闕如。當地《碇碇石》季刊發表的論文亦偏重史、地、民俗，古典詩的探討不多。然而學者鮮少探討，並非代表此地就沒有古典詩作。從清方志中以及別集，發現澎湖詩作甚夥。

在臺灣文學研究中，古典文學常被邊緣化，而澎湖古典文學在臺灣古典文學的研究中又更加邊緣化。但筆者並不以此悲觀的角度看待，而贊成鄭志明「轉邊陲為自在」的看法：

所謂自在性格是指文化主體可以從容地與外來文化相結合，以開放的心靈來解消各種衝突情境，讓主體文化無處而不自在。承認其邊陲的角色，就是要解消掉邊陲的悲情心態，不必向世界的核心靠攏，也不必向中國的核心靠攏，脫離了核心的意識宰制。自安於邊陲，不是偏安的心態，而是無所求於核心，以主體的自主性來迎接來自於核心的各種挑戰。〔註 3〕

以中國內地而言，臺灣是邊緣；以臺灣而言，澎湖是邊緣。不管是地理空間或政治中心，澎湖的屬性都是「邊緣的邊緣」。但細讀歷史，澎湖與中國、臺灣的互動，並非如此簡單幾語可帶過，在每個歷史進程中，有它各別的意義。

澎湖與漢文化接觸最頻繁期是在清朝治臺、澎時，當時內地與臺灣交通受限於交通工具，僅以海上船隻往返，而澎湖地理位置恰為二者的中繼站，因此前往臺灣的眾多文人，暫駐此地而留下詩篇；那些曾經遊宦此地者的題詠澎湖之作，在在展現十足的區域特色。後來經過來自中原文化的薰陶，在地文人崛起，以澎湖的主體性迎接來自於核心的各種挑戰，形成與遊宦文人不同視野的在地書寫。澎湖之所以為澎湖，有它的獨特性，不必向核心靠攏。詩中充份展現「澎湖就是澎湖」，他地無可拷貝的特色。往後當地文人學有所成，進一步將所學播撒於外，蔡廷蘭即是一例。道光十五年（1835），蔡廷蘭秋試後，渡廈門拜見老師周凱，後經金門要返抵澎湖時，途遇大風，飄

〔註 3〕 鄭志明：〈臺灣儒學本土化的發展方向〉，收於《第二屆臺灣儒學國際學術研討會論文集》（臺南：成功大學中文系，1999 年），頁 674。

至安南（今越南），受到當地官民熱烈的招待。此意外之行，將漢詩的種子播向海外。道光十七年（1837），蔡廷蘭受臺灣兵備道兼提督學政的周凱舉為「拔貢」，同年再赴省城應鄉試，中舉第三十一名。回臺後，應臺灣知府姚瑩之聘，主講崇文書院，並兼文石、引心兩書院，對臺灣文化貢獻頗多。（註4）一人身兼三書院主講，就當時而言是相當罕見的，也是澎湖文士對外傳播漢學之始。

日治時期澎湖塾師被邀請到臺灣本島講學者，如雨後春筍，對當地漢詩發展起重大影響。如陳梅峯曾在廈門設館授徒，又與陳錫如應高雄青年之聘，到旗後講學，創立「旗津吟社」，為高雄詩社興社之始。從《高雄市詩人聯誼會十週年紀念詩集》、《高雄市古典詩集目初錄》、《澎湖縣誌人物志》記載，輯出參與高雄詩社的澎湖詩人就有二十六人之多，這些詩人多位還是詩社的發起人，或活躍於政商界，對高雄詩學的推廣功不可沒。楊爾材移居朴子，設帳「近樗草堂」教授漢學，與日籍東石郡守森永信光創立「樸雅吟社」。陳月樵在屏東、朴子、旗山等地設館授徒。蔡旨禪受林獻堂之請，到霧峯為其子弟教授漢學。陳春亭於大正五年（1916）渡廈門，創設「廈門中學」，影響所及不僅在臺澎，更及於大陸。

澎湖文人於文化界的貢獻不容小覷，但地方耆老的凋零與先賢作品的亡佚，卻是令人極為憂心的事情，如開澎進士蔡廷蘭，其詩文集因當時並未刊行，今已亡佚；跨越清朝、日治的古典文學大家陳梅峯，知名於時，然其詩文也未刊行而散佚。驚覺對這項文化資材的蒐羅及妥善維護與傳續，是件刻不容緩的要事，自己身為澎湖子弟，有著責無旁貸的使命感，遂積極投入澎湖古典詩的研究。

連橫《臺灣詩乘》云：「子輿有言，王者之迹熄而詩亡，詩亡然後《春秋》作。是詩則史也，史則詩也。」（註5）以詩為史是連橫編撰《臺灣詩乘》的深意，筆者也深自期許透過本論文的撰寫，能達到以下目的：（一）建構一個較

〔註4〕參考吳爾聰先生所遺文稿史料〈蔡廷蘭·事跡略述〉，文末載齊愛生撰蔡廷蘭小傳：「先生自少力學，以博雅稱，於詩工古體，於文善四六，又尚風義，為其師芸皋先生刻《內自訟齋文集》；為諸生時，曾佐修鄉志續編綱網，故實多出其手，所著《惕園近古體詩》二卷、《惕園駢體文集》若干卷，林豪為之校集，惜未刊行云。丙子陽月齊愛生借鈔，一過定其眉，寫訛謬，附錄提要小傳于後。」（標點符號為筆者所加）

〔註5〕連橫：《臺灣詩薈》（南投市：省文獻會，1992年），頁53。（標點為筆者所加）

完整的澎湖古典詩發展史，使澎湖古典詩有一個較清楚的脈絡可尋。(二)自文學的角度，彰顯作品特色；從各時期著名作家作品中，析探出時代之意義。(三)為澎湖古典詩作家建立檔案資料，呈現每一時期的文學網絡，完成具體整合的文學介面，供世人了解。(四)闡明澎湖古典詩的主題內涵，呈現澎湖在地特色。(五)確立澎湖區域古典詩的位置和意義，彰顯其「邊陲的自在」。

第二節 研究範圍與方法

一、研究範圍

(一)「澎湖古典詩」的界定

連橫《臺灣詩乘》云：「乃集古今之詩，刺其有繫臺灣者，編而次之，名曰詩乘。」〔註6〕筆者秉此精神蒐集澎湖古典詩，集古今之詩，刺其有繫澎湖者，名曰「澎湖古典詩」。但囿於才學、時間之限，無法全面蒐羅，故各時期有其偏重。在地文化未形成的明、明鄭時期，所蒐集則以澎湖為題材的詩作。清早期在地文化亦尚未形成，故所蒐集仍以澎湖為題材的詩作，此時多遊宦詩作。清乾隆文石書院建成，在地文學傳統正在形成中。此後在地文人形成，遊宦文人與在地文人並進，但是遊宦文人仍居主導地位，遊宦詩作仍居大宗。日治時期，在地文學傳統鞏固，作品的蒐羅著重於土生土長的詩人作品，旁及旅居外地者和日本遊宦文人以澎湖為題材的詩作。至於戰後迄今，除以土生土長的詩人作品為主外，還有隨國民政府來臺落地生根於澎湖者的創作，以及旅居外地者以澎湖為題材的詩作。

(二)研究時間向度

承前澎湖古典詩之界定，舉凡以澎湖為題材之詩，皆羅之。清朝詩中常提及施肩吾的〈島夷詩〉，以及陳漢光在《臺灣文獻》第十五卷第二期中寫了一篇〈古臺灣詩輯註〉，將明崇禎十七年（1644）以前有關臺灣、澎湖的詩都蒐羅在內，所蒐集的元詩共有趙孟頫〈吳禮部奉旨詣澎湖〉，洪希文〈題湄州嶼聖墩妃宮〉，嘉興天寧萬壽禪寺萬全法師〈乞台薩理〉〈送享藏主歸朝〉三

〔註6〕連橫：《臺灣詩薈》（南投市：臺灣省文獻委員會，1992年），頁53。（標點為筆者所加）

首。〔註7〕但是細究之，諸詩缺乏足夠資料佐證，難以確信為書寫澎湖，故略而不論。目前所見最早的詩作是明萬曆三十年（1602）四月，福建水師提督施德政率兵前往澎湖征剿倭寇，出征前題〈醉仙巖題壁〉於中左所（今廈門）醉仙巖。〔註8〕本論文即從此詩論起，迄於當今2011年。

二、研究方法

澎湖古典詩除收錄於方志、古籍外，到日治、戰後更多未刊的手稿，或散佚的詩集，亟待田野調查的發掘，方能呈現澎湖古典詩的全貌。

筆者細讀文本後，發現澎湖古典詩具有鮮明的區域特性，有其獨特的地理環境、歷史發展，單讀文本不易掌握詩之內涵，期以跨越文學與史學、地理學、社會學、美學的交叉視野，來研究澎湖古典詩。茲述於下：

（一）田野調查

詩人作品有存於別集、選集和方志；然而考察澎湖古典詩，單憑此仍嫌不足，還必須仰仗田野調查以確立作家作品的正確性，因此筆者親自走訪澎湖，進行田野調查，拜訪先賢之哲嗣、親友或門徒，及現代之古典詩創作者，期能從中獲得散佚之詩作與了解當時詩人活動情況。

筆者拜訪詩人洪東碧，除獲其贈予詩集《賞霞山莊吟草》外，又蒙其厚愛借閱其師盧耀廷手稿；拜訪澎湖民俗專家洪敏聰先生，蒙其借閱吳爾聰先生生平暨詩聯集；拜訪許玉河先生，蒙其借閱其叔父許保富孤本詩集《杏園雜草》、林介仁先生對聯手稿、辛丑年元旦至癸卯年《西瀛吟社擊鉢課題詩集》手抄本；拜訪胡巨川先生，蒙其提供蕭永東先生遺稿，並一同前往屏東東港蕭永東故宅；拜訪史學專家陳信雄教授，蒙其贈送吳克文大陸旅遊詩百首手稿；拜訪澄源堂師姑張枳實，蒙其贈送《旨禪詩畫集》；拜訪鍾如瑤校長，蒙其贈送黃南薰、黃光品《西園吟草》；拜訪林文龍先生蒙其借閱翻拍《留鴻軒詩文集附女地子詩鈔（下）》；拜訪澎湖文化局高啓進先生，蒙其借印陳錫如《留鴻軒詩文集附女地子詩鈔》；拜訪陳梅峯子嗣、盧耀廷子嗣，蒙其提供詩人生平等一手資料；參觀港底村將軍廟中梁啓超對聯時，巧遇革命家李漢如侄子，得以進一步了解其生平，皆讓筆者如獲至寶，感激莫名。

〔註7〕陳漢光：〈古臺灣詩輯註〉，刊於《臺灣文獻》第15卷第2期，1964年6月，頁112。

〔註8〕參見道光十八年周凱撰《廈門志》。

這些史料增補了葉連鵬的《澎湖文學發展》的不足，期能建構更豐富的澎湖文學史。

（二）歷史社會學

歷史社會學，顧名思義，是運用歷史上的文獻資料，來做社會學研究。通常的社會學，總是調查或觀察現代社會，〔註9〕但是澎湖的出現是在外來者的眼中，以「他者」的凝視來定位、再現的。顧祖禹《讀史方輿紀要》記澎湖嶼云：「明洪武五年，湯信國經略海上，以島民叛服難信，議徙之於近郭。」〔註10〕湯信國從海上而來，以一經略者的身分，向島嶼建構一個在他視野下浮現的澎湖：此處居民叛服難信；而王忠孝〈同辜在公年兄抵澎湖坐漁舟風雨大作賦此志感〉〔註11〕，以一遺民身分來到澎湖，在其視野中，澎湖是風雨大作，如其面臨的時局，風雨飄搖不定；清時，則以統治者的視野凝視此地，建構著國境邊陲的澎湖，浩瀚無邊；日治時期，異文化統治者的視野，澎湖的事物，又有了不同的詮釋；戰後迄今，又回歸漢人的治理，澎湖又呈現新的風貌。每一段歷史刻畫不同的澎湖，留在豐富的文獻中，故在進行澎湖古典詩歌的研究之前，先行掌握相關的背景資料，舉凡方志、史料、文物、手稿、地圖等等，一一細讀，俾了解澎湖歷史發展，進而追求中肯而充分地掌握古典詩的內涵，期以史證詩，以詩證史。並期望透過社會學大型／小型研究，量化／質化研究，多社會／多國家比較研究等方法，〔註12〕探討大中國底下的澎湖，臺灣底下的澎湖，異文化下的澎湖，和澎湖人自己所看待的家園；也運用 Skocpol 的歷史研究策略：（1）演繹式的把普遍模式應用到歷史研究；（2）歸納式的分析因果規律；（3）發展有意義的歷史解釋，〔註13〕來分析、解釋詩作，期以透過詩作重建歷史樣貌。

（三）人文地理學

人文地理學的兩個基本關切：人類——自然關係，以及人類生活如何透

〔註9〕文崇一：《歷史社會學——從歷史中尋找模式》（臺北市：三民，1995年11月），頁3。

〔註10〕《崇相集選錄》附錄六，顧祖禹：《讀史方輿紀要》（臺北市：臺灣銀行經濟研究室，1967年），頁131～133。

〔註11〕王忠孝：《惠安王忠孝公全集》（南投市：臺灣省文獻委員會），頁246～247。

〔註12〕文崇一：《歷史社會學——從歷史中尋找模式》（臺北市：三民，1995年11月），頁34。

〔註13〕同上註，頁35。

過社會建構的空間與地方而構成。〔註 14〕自然受到人類想像模塑，並且經過了範疇和慣例的篩選過濾，例如寵物、動物園、草草地帶，我們藉此再現了我們文化中觀看自然成分和景觀的方式。因此，文化——自然關係位於我們日常經驗的核心，社會和空間的關係也是如此。〔註 15〕換言之，人文地理學即在書寫大地和書寫世界。一般將景觀分為自然景觀與人文景觀，人文景觀也被稱為文化景觀，不論叫做人文景觀或文化景觀，它本質上都是存在於地上之人類創造物，在有人居住及活動的地方，人類持續地將自然景觀改變為適合人間生活的人文景觀。〔註 16〕在定居的社會，人會建立家屋居住，人們聚集生活而形成聚落（含村落與市鎮），在耕地上種植作物，由聚落向外部鋪設交通路線，在聚落建立信仰對象的神聖物，這樣形成的人文景觀，就是居住在當地所呈現的文化。〔註 17〕

澎湖居海中，就漢人經略此處的視野觀之，其地理上的特徵是戰略要地，它是中國通往日本、東南亞的交通樞紐。本被大海分隔的澎湖，因移民遷入，漸形成當地文化。首先聚居成村落，依當地環境提供材料，燒灰疊石（硓砵石、玄武岩）築成閩南式住屋；為海洋生活之需，修造傳統舢舨、堆砌石滬捕捉魚群；為作山防風之故，砌硓砵石牆照顧農耕植物的生長；為宗教信仰的緣由，產生出村落的排序與營頭設置；為路上交通開展之需，修築橋梁、道路；為海上交通安全之需，建造燈塔等等，呈現澎湖特有文化，此即為澎湖的人文景觀。而人文景觀又不斷因生活與時間之改變，產生空間之變化。不同時空的詩人是如何想像澎湖？如何書寫澎湖的自然景觀？人文景觀？詩風具有何特殊的地域性？又存在著人類或詩人怎樣的思維？筆者希望藉由人文地理學觀念，解讀詩人筆下的澎湖大地與世界。

第三節 文獻探討

澎湖古典詩相關論述，歷來論者不多，與之相關的議題多以單篇論文呈現，或論文中僅觸及某一議題，尚未有全面探討者，是以筆者進一步研究，

〔註 14〕參見 Paul Cloke Philip Crang Mark Goodwin 編，王志弘等譯：《人文地理概論》（臺北市：巨流，2006 年），頁 xv。

〔註 15〕同上註，頁 4。

〔註 16〕參見紀麗美：《澎湖人文景觀專輯》（馬公市：澎湖縣文化局出版，2001 年 12 月），頁 3。

〔註 17〕同上註，頁 3。

期能展現澎湖古典詩的全貌。以下分析歷來相關之研究：

一、與澎湖詩直接相關之研究

澎湖古典詩專篇研究，首見於莊東〈撫談澎湖八景與詩〉〔註 18〕，是對「澎湖八景詩」的探討，但未深入。陳漢光〈臺灣八景的演變〉〔註 19〕、任葵〈臺灣八景以及高拱乾的題詠〉〔註 20〕、陳佳妉《清代臺灣記遊文學中的海洋》第四章〈臺灣八景詩中的海洋景觀〉〔註 21〕、劉麗卿《臺灣八景與八景詩》〔註 22〕、中央大學藝術學研究所宋南萱的碩士論文《「臺灣八景」從清代到日據時期的轉變》等，以探討臺灣八景詩為主，對於澎湖八景詩均只是稍微涉及，並非專章討論。而蕭瓊瑞《認同與懷鄉——臺灣方志八景圖研究》〔註 23〕一書探討臺灣八景之圖繪與詩作彼此之關係，八景擇定之標準與目的、八景與臺灣開發之關連、圖繪與詩作反映的時代或階層意義是什麼？有無受到中國內地的具體影響？反映什麼樣的情思和意識？對本論文關於澎湖八景的探討頗具啟發性。但是此書於詩之藝術價值著墨較少，亦未全面研究澎湖八景詩的演變，難免有不足之處。澎湖八景的書寫，為許多文人共同創作的題材，於此可見歷史性的轉變，故本論文擬以「澎湖八景書寫」，專章再進一步論述。

至於專書部分，目前研究澎湖古典詩者不多。葉連鵬《澎湖文學發展》〔註 24〕嘗試全面勾勒澎湖文學的發展，內容由古典文學談到現代文學。但此書著重歷史的敘述以及現代文學的探討，古典文學部分相當簡略。此外也有一些史料有所遺漏，例如：明朝詩作，僅提及天啓四年（1624）南居益〈視師中左〉。但早在萬曆三十年（1602）就有施德政〈醉仙巖題壁〉、李楊〈和醉仙巖題壁韻〉和施氏〈醉仙巖題壁〉諸作。同年（1602）四月，施德政奏

〔註 18〕 莊東：〈撫談澎湖八景與詩〉，《臺灣文獻》第 26 卷第 4 期與第 27 卷第 1 期合刊（南投市：臺灣省文獻委員會，民國 65 年 3 月），頁 298～302。

〔註 19〕 陳漢光：〈臺灣八景演變〉，《觀光》，創刊號（臺北市：1964 年）。

〔註 20〕 任葵：〈臺灣八景以及高拱乾的題詠〉，《文史知識》第 5 期（北京市：中華書局，1990 年）。

〔註 21〕 陳佳妉：《清代臺灣記遊文學中的海洋》（國立政治大學中國文學系碩士論文，2001 年）。

〔註 22〕 劉麗卿：《臺灣八景與八景詩》（臺北市：文津出版社，2002 年）。

〔註 23〕 蕭瓊瑞：《認同與懷鄉——臺灣方志八景圖研究》（臺北市：典藏藝術家庭，2006 年）。

〔註 24〕 葉連鵬：《澎湖文學發展之研究》（馬公市：澎湖縣文化局，2001 年）。

凱回歸又賦〈橫海歌〉，這些作品皆提及澎湖，但葉連鵬均略而未談。明鄭時期，葉連鵬僅提及盧若騰，永曆十七年（1663），與盧若騰同行東渡的王忠孝有〈東行〉、〈同辜在公年兄抵澎湖坐漁舟風雨大作賦此志感〉、〈渡海漫吟旋而厭之賦此自嘲〉等詩，為這段重要歷史做見證，同樣未見於其論文；永曆十八年（1664）三月，鄭經經過澎湖海域，賦詩〈觀滄海〉、〈駐師澎島除夜作得江字〉亦未提及，關於這些缺漏的詩作，本文嘗試逐一補述。而清朝，葉連鵬所列「清時期澎湖宦遊文人作品表」，僅收錄胡建偉《澎湖紀略》、蔣鏞《澎湖續編》、林豪《澎湖廳志》所輯錄的詩，除此之外，高拱乾《臺灣府志》、周元文《重修臺灣府志》、陳文達《臺灣縣志》、劉良璧《重修福建臺灣府志》、范咸《重修臺灣府志》、王必昌《重修臺灣縣志》、余文儀《續修臺灣府志》、謝金鑾《續修臺灣縣志》諸志都輯有澎湖詩作，故筆者另製「清代方志中澎湖詩一覽表」以補充。^{〔註 25〕}日治時期，葉連鵬言見到陳梅峯的詩作有〈秋日遊劍潭〉、〈佛蘭西攻澎〉、〈晤南溟有作〉、〈與錫如話舊〉、〈觀奕〉、〈壽王友竹先生六秩〉六首，但筆者從《覺悟選新》輯〈敬步袁天君原韻〉一首。又敘及陳錫如的《留鴻軒詩文集》疑似亡佚，惟經筆者實際田野調查，發現此詩集並未亡佚，由高雄藏書家胡巨川先生在舊書攤購得上下卷全集，並已由澎湖文化局將其數位化，另林文龍先生亦存有下卷。又如日治時期報刊雜誌《臺灣日日新報》、《詩報》、《臺南新報》、《南方》、《東津詩源旬報》或社團詩集，刊載了不少澎湖人作品，同樣未見於葉連鵬一書。此外，手稿《林介仁先生佳作對聯》、《蕭永東先生遺稿》、《盧耀廷先生遺稿》、《澎湖吳爾聰先生生平暨詩聯集》、吳克文《大陸旅遊詩百首》、《西瀛吟社擊鉢課題詩集》，以及已刊本顏其碩《陋巷雜草》、黃南薰、黃光品《西園吟草》、吳克文《藻卿吟草》、賴潤輝《梅山吟草》、吳剛《彩元吟草》、賴潤輝《賴潤輝先生詩文集》、許保富《杏園雜草》、久保天隨《澎湖遊草》，也都是葉連鵬文中沒提到的，筆者擬一一增補。

另外，民國一百年（2011）劉萱萱的碩士論文《海洋、歷史與風土——臺灣古典詩中的澎湖書寫（1661～1945）》，^{〔註 26〕}聚焦 1661 到 1945 年古典詩

〔註 25〕 本文所引清澎湖詩多出諸方志，未免繁瑣不再加註出處。非出自方志者另再註說明。

〔註 26〕 劉萱萱：《海洋、歷史與風土——臺灣古典詩中的澎湖書寫（1661～1945）》（國立中興大學臺灣文學與跨國文化研究所教學碩士在職專班碩士學位論文，2011 年）。

中以澎湖為材料的主題式論述。相關議題筆者 2003 年碩士論文《久保天隨及其《澎湖遊草》研究》、〔註 27〕2008 年 12 月發表之〈澎湖詩人吳爾聰及其詩作初探〉、〔註 28〕2009 年 3 月〈清代詩中「西嶼落霞」的書寫〉、〔註 29〕2009 年 6 月〈清代方志對澎湖景觀的書寫——以傳統漢詩為研究對象（上）〉、〔註 30〕2009 年 9 月〈清代方志對澎湖景觀的書寫——以傳統漢詩為研究對象（中）〉、〔註 31〕2009 年 12 月〈清代方志對澎湖景觀的書寫——以傳統漢詩為研究對象（下）〉，〔註 32〕已有相關論述，劉萱萱論文只提及《久保天隨及其《澎湖遊草》研究》、及〈澎湖詩人吳爾聰及其詩作初探〉一文，在此做一說明。另外，筆者將此論文時間拉長至 2011 年，試圖比較不同時期的寫作差異。

又民國九十四年（2005）魏秀玲的碩士論文《蔡旨禪及其《旨禪詩畫集》研究》、〔註 33〕民國九十六年（2007）洪惠鈴碩士論文《蔡廷蘭研究》、〔註 34〕民國九十九年（2010）顏菊瑩的碩士論文《蕭永東研究——《以三六九小報》為探討文本》，〔註 35〕皆以一家詩文為研究對象，可資參考。

二、與澎湖相關之史地研究

《澎湖研究第一屆學術研討會論文輯》〔註 36〕發表的論文題目，涵蓋多元的澎湖面貌：如從海洋發展史上看澎湖的地位、中國文獻與「澎湖論」、研究

〔註 27〕陳遠煥：《久保天隨及其《澎湖遊草》研究》（國立高雄師範大學國文教學碩士班碩士論文，2003 年）。

〔註 28〕《碇碇石》第 53 期（澎湖縣馬公市：澎湖縣政府文化局，2008 年 12 月），頁 80～107。

〔註 29〕《臺灣文獻》季刊第 60 卷第 1 期（南投：臺灣省文獻委員會，2009 年 3 月），頁 47～86。

〔註 30〕《碇碇石》第 55 期（澎湖縣馬公市：澎湖縣政府文化局，2009 年 6 月），頁 2～13。

〔註 31〕《碇碇石》第 56 期（澎湖縣馬公市：澎湖縣政府文化局，2009 年 9 月），頁 113～125。

〔註 32〕《碇碇石》第 57 期（澎湖縣馬公市：澎湖縣政府文化局，2009 年 12 月），頁 108～122。

〔註 33〕魏秀玲：《蔡旨禪及其《旨禪詩畫集》研究》（國立政治大學國文學系教學碩士班碩士論文，2005 年）。

〔註 34〕洪惠鈴：《蔡廷蘭研究》（私立東海大學中國文學系碩士論文，2007 年）。

〔註 35〕顏菊瑩：《蕭永東研究——《以三六九小報》為探討文本》（國立成功大學臺灣文學系碩士論文，2010 年）。

〔註 36〕紀麗美總編輯：《澎湖研究第一屆學術研討會論文輯》（馬公市：澎湖文化局，2002 年 4 月）。